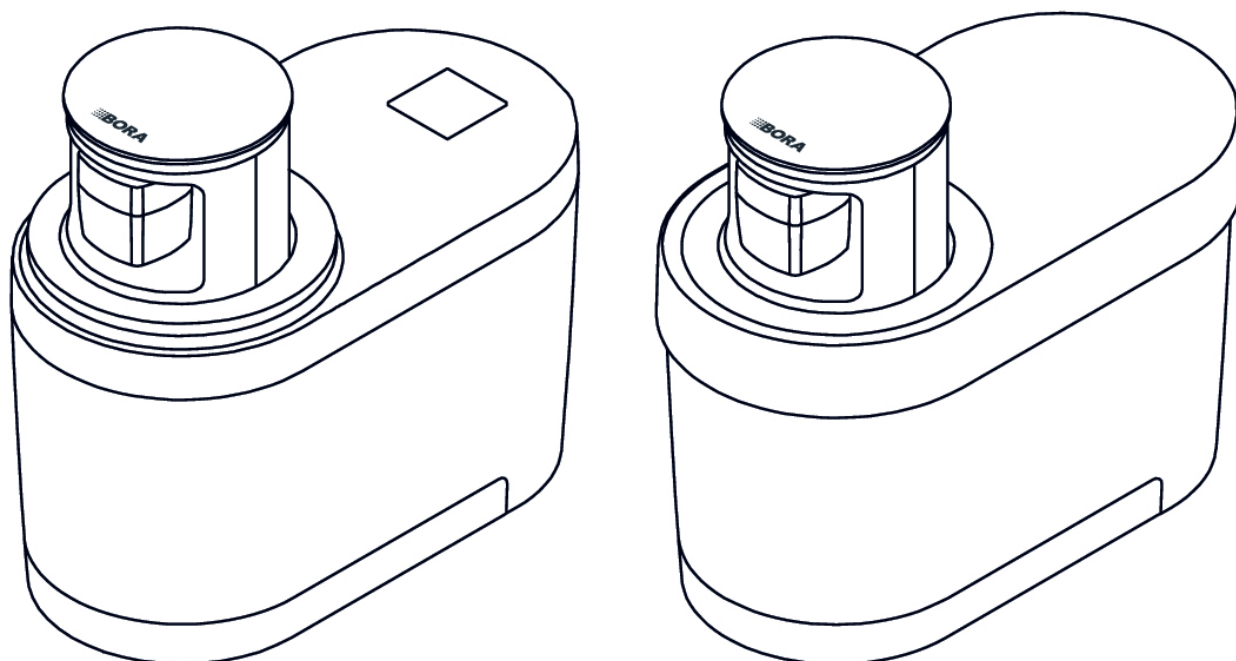


SK Návod na použitie a montáž QVac / QVac Move



UMIM-QVAC-10002-01-SK

Obsah

1	Všeobecne	3
1.1	Platnosť	3
1.2	Záruka.....	3
1.3	Zhoda výrobku.....	3
1.4	Forma uvádzania informácií	3
2	Bezpečnosť	4
2.1	Použitie v súlade s určeným účelom	4
2.2	Osoby s obmedzenými schopnosťami	4
2.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	4
2.4	Bezpečnostné pokyny pre montáž	5
2.5	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu	5
2.6	Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti	6
3	Technické údaje	7
3.1	Rozmery spotrebiča QVac	7
3.2	Rozmery spotrebiča QVac Move	7
4	Popis spotrebiča	8
4.1	Opis typu	8
4.2	Popis systému.....	8
4.3	Rozsah dodávky	8
5	Funkcia a ovládanie	10
5.1	Použitie spotrebiča	10
5.2	Použitie vákuovacieho vrečka	10
5.3	Použitie vákuovacích boxov	10
5.4	Použitie vákuovacieho uzáveru (Zosilnená úroveň výkonu)	11
5.5	Použitie marinovacieho prstenca (rýchle marinovanie)	11
5.6	Preprava QVac Move	11
6	Čistenie a starostlivosť	12
6.1	Čistenie vákuovacieho vrečka.....	12
6.2	Čistenie vákuovacích boxov	12
6.3	Čistenie zásobníka na tekutiny	12
6.4	Čistenie a výmena vákuovacej hadice	12
6.5	Vypustenie vody zo spotrebiča	13
7	Odstraňovanie porúch	14
8	Montáž vstavanej vákuovačky QVac	15
8.1	komponent	15
8.2	Pokyny pre montáž	15
8.2.1	Varianty montáže.....	15
8.2.2	Príprava pracovnej dosky.....	15
8.3	Výrez pracovnej dosky.....	15
8.3.1	Rozmery výrezu	15
8.4	Montáž spotrebiča	16
8.4.1	Príprava montáže	16
8.4.2	Štandardná montáž	16
8.5	Prvé uvedenie do prevádzky.....	18
8.6	Utesnenie spotrebičov.....	18
8.7	Odovzdanie používateľovi.....	18
9	Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia	19
9.1	Vyradenie z prevádzky	19
9.2	Demontáž	19

9.3	Ekologická likvidácia	19
9.3.1	Likvidácia prepravného obalu	19
9.3.2	Likvidácia starého spotrebiča	19
10	Záruka, technický servis, výmena celého spotrebiča, príslušenstvo	20
10.1	Záruka výrobcu BORA	20
10.1.1	Predĺženie záruky.....	20
10.2	Zákaznícky servis.....	20
10.3	Celková výmena spotrebiča	20
10.4	Príslušenstvo.....	20

1 Všeobecne

Tento návod a všetky s ním dodané podklady obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabraňujú škodám na spotrebiči.

► Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

Tento návod si dôkladne uchovajte a v prípade potreby ho odovzdajte ďalšiemu majiteľovi.

1.1 Platnosť

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

1.2 Záruka

Spoločnosť , , a – ďalej ako – neručia za škody spôsobené nerešpektovaním príp. nedodržaním materiálov a podkladov, ktoré sú súčasťou dodávky!

Spoločnosť ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

1.3 Zhoda výrobku

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim právnym predpisom EÚ/ES:

- 2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
- 2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí
- 2009/125/ES Smernica o ekodizajne
- 2011/65/EÚ Smernica RoHS

Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode a UK vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.bora.com>

1.4 Forma uvádzania informácií

Výrobok, ktorý je opísaný v tomto návode, sa ďalej označuje ako spotrebič. Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.

Pracovné pokyny

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí.

Vymenovania

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

Informačné body

 Informácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO

Typ a zdroj nebezpečenstva

Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	Nebezpečenstvo	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	Varovanie	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hroziť smrť alebo ťažké poranenia.
	Pozor	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť drobné alebo ľahké poranenia.
	Poznámka	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť škody na majetku.

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Tento spotrebič je určený len na vákuovanie potravín v nádobách a vreckách určených spoločnosťou BORA. Vstavané vákuovacie zariadenie je určené len na použitie v domácnostiach.

Tento spotrebič nie je určený:

- pre priemyselný sektor (gastronómia)
 - na prevádzku v exteriéri
 - na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
 - na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
 - prevádzka v nesprávnom a neodborne zabudovanom stave
- Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením. Ak sa vstavaná vákuovačka QVac používa ako voľne stojaca (nie je zabudovaná), považuje sa to za nesprávne použitie. Okrem toho to môže viesť k strate výkonu, pretože nasávací otvor vzduchu sa nachádza na spodnej strane spotrebiča.

i Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

2.2 Osoby s obmedzenými schopnosťami

Deti a osoby so zníženými schopnosťami

Spotrebič smú používať len deti (vo veku minimálne 8 rokov) a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami vtedy, keď boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a používajú ho pod dohľadom. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

i Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.

2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

! NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo poranenia následkom poškodených povrchov alebo mechanických poškodení

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomov na povrchu spotrebičov, najmä v oblasti ovládacej jednotky, môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom. Okrem toho môže poškodený povrch alebo poškodená mechanika spôsobiť poranenia.

- ▶ Nedotýkajte sa poškodeného povrchu.
- ▶ V prípade prasklín, trhlín, puklín alebo poškodenej mechaniky spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od elektrickej siete.
- ▶ Nepokúšajte sa odstrániť poškodenie spotrebiča sami.
- ▶ Kontaktujte BORA servisný tím.

! NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo udusení časťami balenia

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životu nebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Nesprávna manipulácia s elektrickými časťami môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred prácou spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
- ▶ Zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné spotrebič v prípade núdze rýchlo odpojiť od elektrickej siete. Musí sa nachádzať mimo oblasti zadnej strany spotrebiča.
- ▶ Za kábel neťahajte, ale spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete ťahaním za zástrčku.
- ▶ V prípade poruchy vytiahnite adaptér, alebo vyhodte poistku.
- ▶ Adaptér nepoškodte.
- ▶ Spotrebič nepoužívajte s poškodeným adaptérom.

POZNÁMKA**Poruchy a chyby**

Pri poruchách alebo nesprávne obsluhu môže dôjsť k chybnej funkcii alebo poškodeniu spotrebiča.

- V prípade porúch a chýb sa riadte pokynmi v kapitole Odstraňovanie porúch.
- V prípade porúch a chýb, ktoré tu nie sú uvedené a opísané, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

POZNÁMKA**Poškodenie spotrebiča domácimi zvieratami**

Domáce zvieratá môžu poškodiť spotrebič alebo sa poraniť.

- Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

POZNÁMKA**Poškodenie spotrebiča vodou**

Voda vo vnútri spotrebiča môže spôsobiť poškodenie alebo obmedzenia funkcie. V najhoršom možnom prípade môžu dokonca predstavovať aj zdroj nebezpečenstva.

- Vyhýbajte sa priamemu kontaktu spotrebiča s vodou alebo inými tekutinami – najmä pri čistení alebo používaní.
- Ak sa napriek tomu do spotrebiča dostane nejaká tekutina, okamžite ho vypnite.
- Dodržte všetky pokyny z kapitoly „Čistenie a starostlivosť“.

2.4 Bezpečnostné pokyny pre montáž

! NEBEZPEČENSTVO**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri poškodenom spotrebiči**

Poškodený spotrebič predstavuje hrozbu úrazu elektrickým prúdom.

- Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- Poškodený spotrebič nemontujte ani nepripájajte.
- Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky.

! NEBEZPEČENSTVO**Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej montáži**

Nedodržanie predpisov pre montáž môže viesť k poraneniám.

- Spotrebič sa smie montovať len vtedy, keď nie je pod napätím.
- Používajte len dodaný adaptér.

POZNÁMKA**Poškodenie následkom nesprávnej montáže**

Na montáž a použitie spotrebiča sa musia prispôbiť časti kuchynského nábytku.

- Spotrebič nechajte namontovať a pripojiť kvalifikovaným remeselníkom.

2.5 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu

! NEBEZPEČENSTVO**Nebezpečenstvo anaeróbnych baktérií**

Pri vákuovaní mnohých potravinách vzniká zdravotné riziko, ktoré predstavujú anaeróbne baktérie.

- Nikdy nevakuujte čerstvé hriby, mäkký syr, cibuľu alebo cesnak.
- Aby ste spotrebič dokázali používať bezpečne, prečítajte si časť „Vákuovanie a bezpečnosť potravín“ v tomto návode.

! VAROVANIE**Nebezpečenstvo otravy potravinami**

Nesprávne uskladnené potraviny sa môžu pokaziť. Vákuovanie nenahrádza konzervovanie.

- Nekonzervujte kaziace sa potraviny chladením ani mrazením, ani keď sú vákuované.
- Rozmrazené potraviny znova nemrazte.

! VAROVANIE**Nebezpečenstvo zranenia privretím**

Pri zatlačení vyskakovacej jednotky vzniká nebezpečenstvo zranenia.

- Pri aktivovaní mechanizmu dávajte pozor na ruky a prsty.

POZNÁMKA**Poškodenie spotrebiča a porucha funkcia spôsobená**

nevhodným, znečisteným alebo poškodeným príslušenstvom

Nevhodné, znečistené alebo poškodené nádoby na potraviny, vákuovacie vrecká, vákuovacie boxy alebo iné príslušenstvo môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča alebo ovplyvniť jeho funkciu.

- Používajte len originálne príslušenstvo značky BORA.
- Používajte len čisté vákuovacie vrecká, vákuovacie boxy a ostatné príslušenstvo.
- Nepoužívajte poškodené, krehké alebo opotrebované príslušenstvo.

POZNÁMKA**Poškodenie spotrebiča a porucha funkcie pri prevrátení alebo páde**

Pri prevrátení alebo páde sa môže spotrebič poškodiť alebo sa naruší jeho funkcia.

- Dávajte pozor, aby bol spotrebič umiestnený na bezpečnom a stabilnom mieste.
- Spotrebič pri preprave zaistite proti zošmyknutiu alebo prevráteniu.
- Spotrebič vždy prenášajte vo vzpriamenej polohe.

2.6 Bezpečnostné upozornenia k čisteniu a starostlivosti

POZNÁMKA

Poškodenie spotrebiča

Poškodenia spotrebiča spôsobené nesprávnym čistením.

- ▶ Používajte výhradne mäkké utierky a univerzálne čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

POZNÁMKA

Poškodenie spotrebiča kvôli znečisteným prístrojom

Znečistenia môžu viesť k poškodeniu, obmedzeniu funkcií alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. V najhoršom možnom prípade môžu dokonca predstavovať aj zdroj nebezpečenstva.

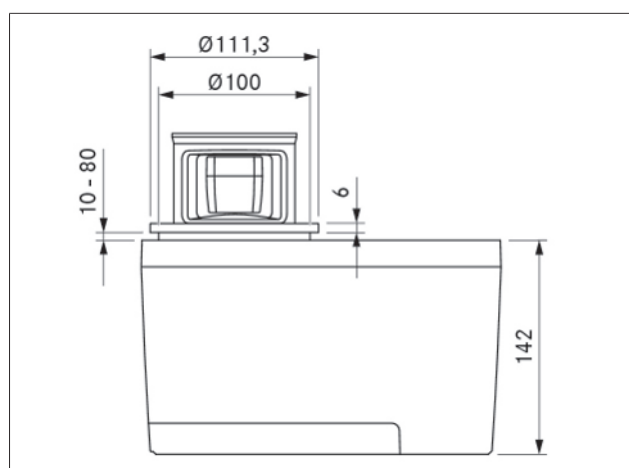
- ▶ Spotrebič pravidelne čistite.
- ▶ Znečistenia okamžite odstráňte.
- ▶ Dodržte všetky pokyny z kapitoly „Čistenie a ošetrovanie“.

3 Technické údaje

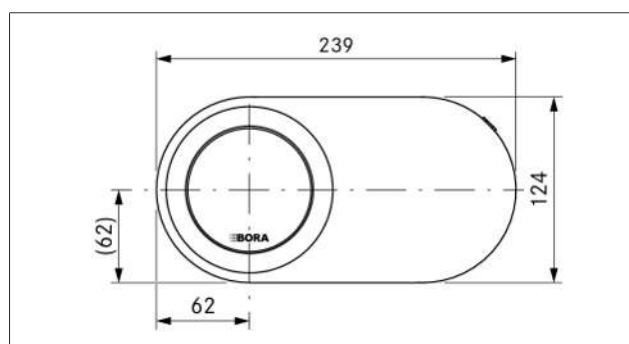
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	100 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Maximálny príkon	24 W
Dlhý pripojovací kábel	2 m (EÚ/AU/NZ), 1,8 m (UK/IE)
Sací výkon	≈ 10 l/min.
Maximálny vákuovací tlak	-90 kPa
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	QVac: 239 × 124 × 142 mm QVac Move: 245 × 130 × 150 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	QVac: 3,48 kg QVac Move: 3,6 kg
Materiál povrchu	Vyskakovacia jednotka: nerezová oceľ, Kryt: plast
Dĺžka výsuvu vákuovacej hadice	400 mm

Tab. 3.1 Technické údaje QVac/QVac Move

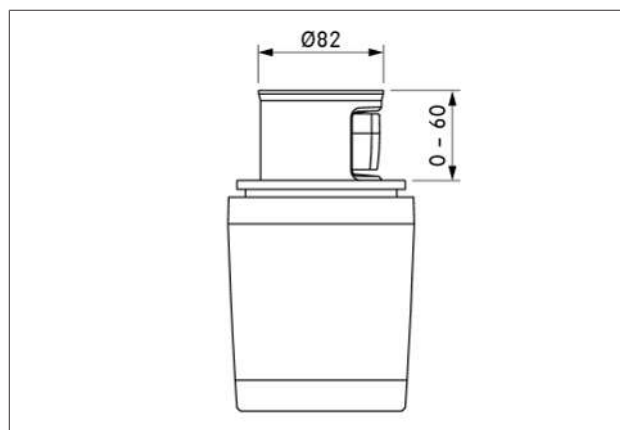
3.1 Rozmery spotrebiča QVac



Obr. 3.1 Pohľad spredu na QVac

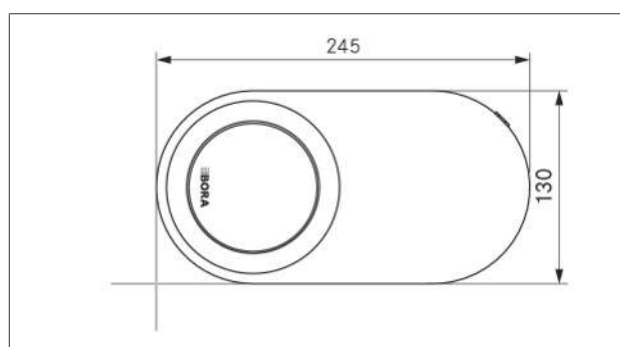


Obr. 3.2 Pohľad zhora na QVac

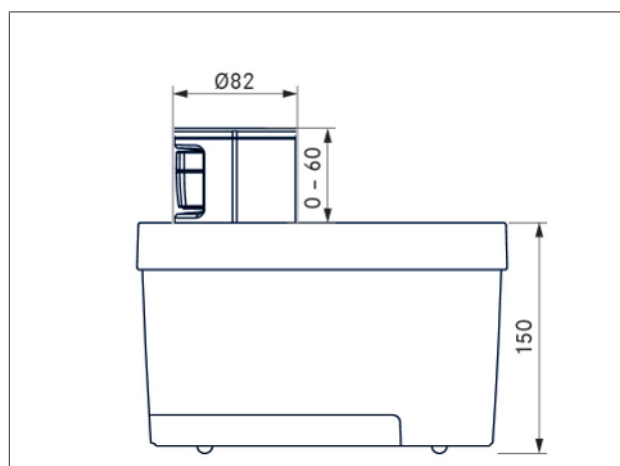


Obr. 3.3 Pohľad z boku na QVac

3.2 Rozmery spotrebiča QVac Move



Obr. 3.4 Pohľad zhora na QVac Move



Obr. 3.5 Pohľad z boku na QVac Move

4 Popis spotrebiča

4.1 Opis typu

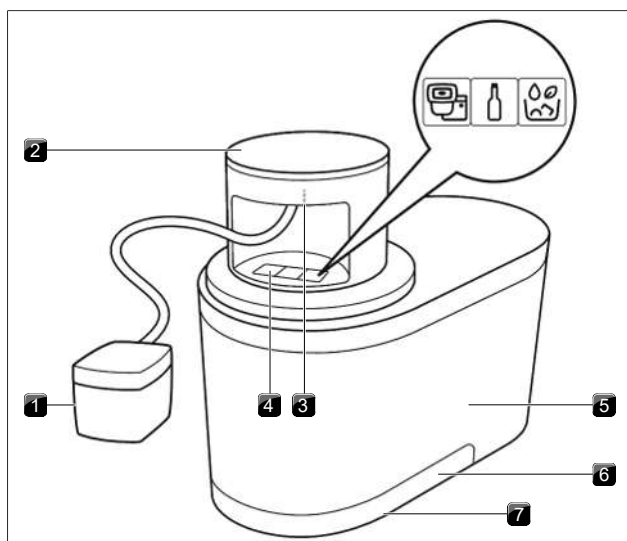
Typ	Dlhé označenie
QVACSS	QVac vákuovacia súprava Stainless Steel
QVACAB	QVac vákuovacia súprava All Black
QVACABM	QVac vákuovacia súprava All Black Move

Tab. 4.1 Opis typu

4.2 Popis systému

- Jedinečný koncept montáže (vstavaná vákuovačka QVac)
- Mimoriadne rýchle marinovanie
- Dlhšia trvanlivosť tekutín
- Vysakovacia jednotka s funkciou automatického zapnutia/vypnutia
- Vyťahovateľná vákuovacia hlava (400 mm)
- 3 funkčné tlačidlá pre rôzne vákuovacie programy
- Audiovizuálny koncept obsluhy
- Viazací kábel na adaptéri pre optimálne usporiadanie káblov (QVac Move)

Konštrukcia QVac

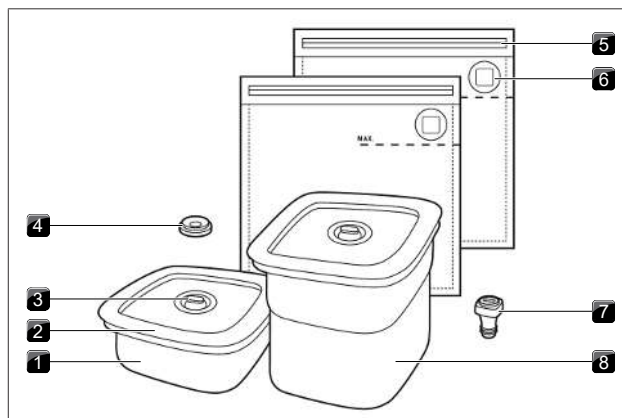


Obr. 4.1 Usporiadanie

- [1] Odsávací hlava so zásobníkom na tekutiny
- [2] Vysakovacia jednotka
- [3] Uvoľňovacie tlačidlá pre vákuovaciu hadicu
- [4] Funkčné tlačidlá
- [5] Skriňa
- [6] Záchytná miska
- [7] Nožičky spotrebiča (QVac Move)

Priehľadný zásobník na tekutiny s integrovaným bezpečnostným vypnutím ochráni spotrebič v prípade, že počas prevádzky preniknú cez ventil tekutiny. Tekutiny sa zachytia a pri naplnení zásobníka sa spotrebič automaticky vypne.

Príslušenstvo pre QVac



Obr. 4.2 Príslušenstvo

- [1] Vákuovací box 1 liter
- [2] Veko s tesnením
- [3] Ventil a hlava na uvoľnenie vákua
- [4] marinovacie prstence
- [5] Stláčací uzáver
- [6] Ventil
- [7] vákuovacích uzáverov
- [8] Vákuovací box 2 litre

Funkčné tlačidlo	Režim pre
ľavé	Vákuovacie boxy + vákuovacie vrecká
stredné	Vákuovací uzáver (Zosilnená úroveň výkonu)
pravé	Režim marinovania

Tab. 4.2 Princíp ovládania

- i** Zosilnená úroveň výkonu sa nesmie používať pre vákuovacie boxy.

4.3 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky	Počet
Vákuovačka	1
Adaptér v závislosti od krajiny	1
vákuovací box (1 liter)	1
vákuovací box (2 litre)	1
vákuovacie vrecko (0,6 litra)	5
vákuovacích vreciek (1,5 litra)	5
vákuovacích vreciek (2,1 litra)	5
nálepiek do nízkych teplôt	15
vákuovacích uzáverov	2
marinovacie prstence	1
Tesniaca páska	1
Návod na použitie a montáž	1

Tab. 4.3 Rozsah dodávky

Kontrola rozsahu dodávky

- Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť a poškodenie.
- Okamžite informujte, keď časti dodávky chýbajú alebo sú poškodené.
- Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.

- Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri "9 Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia").

5 Funkcia a ovládanie

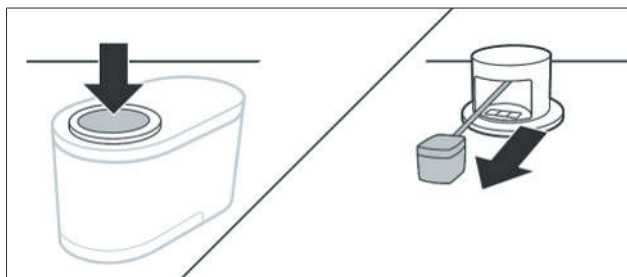
Vákuovanie a bezpečnosť potravín

Vákuovanie nenahrádza konzervovanie, chladenie alebo mrazenie potravín. Odsátím vzduchu sa nezabráni tomu, aby sa nerozmnožili mikroorganizmy, ktoré spôsobujú kazenie potravín. Potraviny podliehajúce kazeniu sa musia po vákuovaní vložiť do chladničky alebo zamraziť.

- i** Horúce potraviny sa nesmú vákuovať. Obsah musí pred vákuovaním vždy najprv vychladnúť na izbovú teplotu.

5.1 Použitie spotrebiča

- ▶ Zatlačte na okrúhly kryt vyskakovacej jednotky.
- Vyskakovacia jednotka sa vysunie nahor.
- ▶ Odoberte odsávaciu hlavu a vytiahnite vákuovaciu hadicu v želenej dĺžke.
- Začujete „kliknutie“ a zacítite odpor.
- Spotrebič je teraz pripravený na použitie.



Obr. 5.1 Použitie spotrebiča

- i** Vákuovacia hadica sa dá vytiahnuť na maximálne 40 cm.
- i** Ak sa pri vákuovaní odsalo dostatočné množstvo vzduchu, spotrebič sa automaticky vypne.
- i** Po vákuovaní vlhkých potravín je potrebné vyčistiť zásobník na tekutiny.

Navyše pri modeli QVac Move

- i** Protišmykové nožičky spotrebiča sa postarajú o to stabilitu na pracovnej ploche, vďaka čomu je možné ovládanie jednou rukou.
- i** Vákuovacia hadica sa môže vyťahovať len dopredu (maximálne 40 cm).

Prerušenie vákuovania

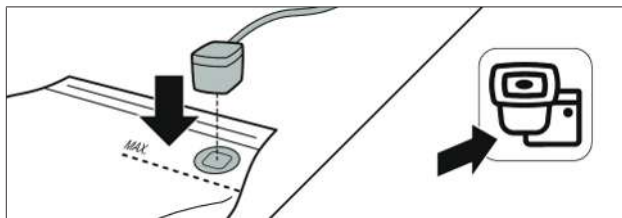
Vákuovanie je možné kedykoľvek prerušiť opätovným stlačením príslušného funkčného tlačidla.

5.2 Použitie vákuovacieho vrečka

- i** Vákuovacie vrecká nepoužívajte na uskladnenie tekutín!
- i** Vákuovacie vrecká sú vhodné na použitie v teplotnom rozsahu -18°C až 85°C .

- i** Vákuovacie vrecká nepoužívajte v mikrovlnke.

- ▶ Potraviny vložte do vákuovacieho vrečka.
 - ▶ Pritom dávajte pozor, aby ventil zostal vrečka čistý a suchý.
 - ▶ Vrečko nenaplňte príliš (maximálne po označenú čiaru).
 - ▶ Vrečko zatvorte tak, že stlačíte stláčací uzáver a prstami prejdete po celej jeho dĺžke
 - ▶ Skontrolujte, či je stláčací uzáver dobre uzatvorený, aby bola zaručená jeho tesnosť.
 - ▶ Nasadte odsávaciu hlavu na ventil vákuovacieho vrečka (na označenom mieste).
 - ▶ Stlačte ľavé funkčné tlačidlo .
 - ▶ Odsávaciu hlavu jemne pritlačte na ventil.
 - ▶ Odsávaciu hlavu znova nasadte a zopakujte tieto kroky v prípade, že sa ventil vákuovacieho vrečka okamžite neotvorí.
- Tento proces sa môže zopakovať toľkokrát, kým sa nedosiahne želaný výsledok.

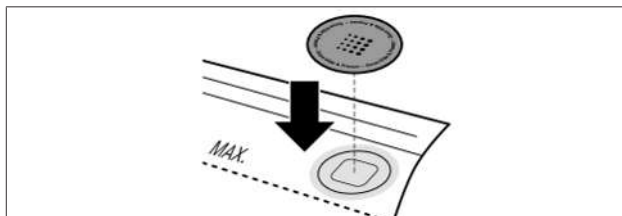


Obr. 5.2 Použitie vákuovacieho vrečka

Použitie nálepky do nízkych teplôt

Ak uskladníte vákuované potraviny na dlhší čas v mrazničke alebo ak sa vákuovacie vrecko použije na varenie sous-vide, musí sa ventil najprv uzatvoriť nálepkou vhodnou do nízkych teplôt. Takto sa predíde úniku vzduchu cez ventil vrečka.

- ▶ Pred nalepením nálepky skontrolujte, či je ventil suchý a čistý.



Obr. 5.3 Nalepenie nálepky do nízkych teplôt

Varenie sous-vide

Vákuovacie vrecká sú vhodné na varenie sous-vide. Materiál dlhodobo odolá teplu a vode.

- ▶ Ventil dodatočne uzatvorte nálepkou do nízkych teplôt, aby sa do vrečka nedostala žiadna voda a neovplyvnila proces varenia (pozri časť „Použitie nálepky do nízkych teplôt“).

Opakované použitie vákuovacieho vrečka

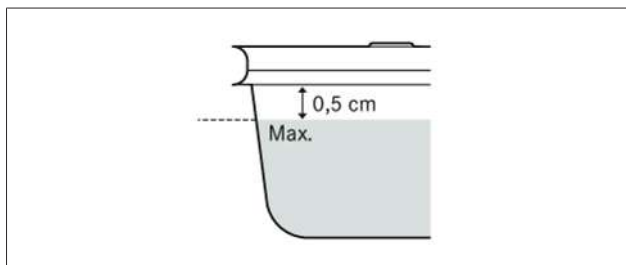
Vákuovacie vrecká sú opakovane použiteľné, ale po každom použití sa musia dôkladne vyčistiť (pozri "6.1 Čistenie vákuovacieho vrečka"). Vrecká, v ktorých sa uskladnilo surové mäso alebo ryby, sa nesmú používať opakovane.

5.3 Použitie vákuovacích boxov

- i** Vákuovacie boxy QVac sa výborne hodia na uskladnenie tekutín, ako aj suchých alebo mäkkým potravin (napr. bobúľ).
- i** Zosilnená úroveň výkonu sa nesmie používať pre vákuovacie boxy.

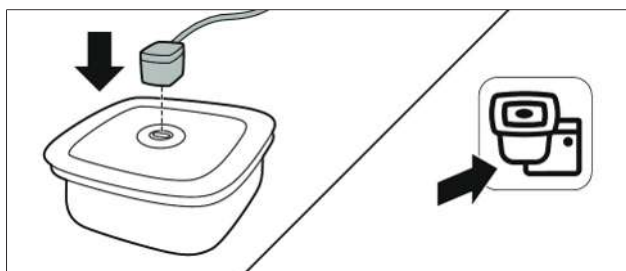
i Vákuovacie boxy nepoužívajte v mikrovlnke.

- Potraviny vložte do vákuovacieho boxu.
- Pritom dodržte maximálne prípustné množstvo.
- Medzi spodnou stranou veka a obsahom musí byť vzdialenosť minimálne 0,5 cm.



Obr. 5.4 Maximálne množstvo naplnenia

- Dbajte na to, aby tesnenia veka a ventilu boli čisté, suché a nepoškodené.
- Veko nasadíte na nádobu a zatlačíte ho.
- Pritom dávajte pozor, aby sa veko správne zatvorilo.
- Odsávaciu hlavu nasadíte na okrúhly ventil.
- Stlačte ľavé funkčné tlačidlo



Obr. 5.5 Použitie vákuovacieho boxu

i Vďaka zacvakávaciemu uzáveru nie je potrebné vákuovaciu hlavu počas vákuovania pridržovať.

Otvorenie vákuovacieho boxu po vákuovaní

- Na otvorenie uvoľnite z vákuovacieho boxu vákuum.
- Na to vyklopte vákuovací ventil.

Zohrievanie jedál vo vákuovacom boxe

- Vákuovací box bez vákuu vložte do rúry alebo ohrevnej zásuvky.

Činnosť	Teplota	Čas
Ohrev jedál	100 °C	1 h
Varenie pri nízkych teplotách	80 °C	6 h
Udržiavanie teploty jedál	70 °C	3 h

Tab. 5.1 Opis použitia

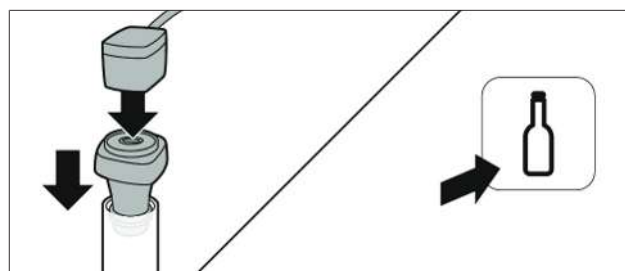
i Na zohrievanie a udržiavanie teploty jedál odporúča spoločnosť BORA všestrannú multizásuvku BORA.

5.4 Použitie vákuovacieho uzáveru (Zosilnená úroveň výkonu)

i Zosilnená úroveň výkonu vytvorí maximálnu odsávaciu silu a je určená len pre vákuovacie uzávery.

Vákuovací uzáver QVac sa môže použiť s bežne dostupnými sklenenými fľašami alebo tvarovo stálymi PET fľašami s veľkosťami hrdla od $\varnothing$ 17 – 22 mm. Fľaše z iného materiálu by sa v dôsledku sily vyvinutej vákuom mohli stlačiť.

- Vákuovací uzáver pred použitím opláchnite.
- Utesnenie je lepšie, ak je vákuovací uzáver čistý.
- Zatvorte fľašu na víno pomocou vákuovacieho uzáveru.
- Na ventil nasadíte odsávaciu hlavu.
- Stlačte stredné funkčné tlačidlo



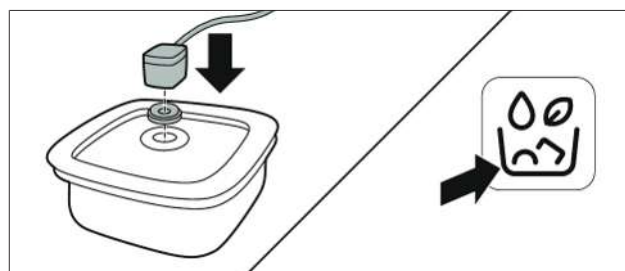
Obr. 5.6 Použitie vákuovacieho uzáveru

Otvorenie vákuovacieho uzáveru po vákuovaní

- Na otvorenie uvoľníte vákuum z vákuovacieho uzáveru.
- Na to vyklopte vákuovací ventil.

5.5 Použitie marinovacieho prstenca (rýchle marinovanie)

- Do vákuovacieho boxu vložte prísady a marinádu.
- Opatrne zložte ventil na hornej strane veka vákuovacieho boxu.
- Vákuovací box zatvorte vekom.
- Na veko vákuovacieho boxu nasadíte marinovací prstenec.
- Na marinovací prstenec pripojíte odsávaciu hlavu.
- Spustíte marinovací proces stlačením pravého funkčného tlačidla .
- Počas celého procesu prebehne na systéme niekoľko cyklov, vďaka ktorým sa marináda dostane do potravín len za niekoľko minút.
- Funkčným tlačidlom sa spustí 10-minútový marivanocí proces. Opätovným stlačením tlačidla sa čas marinovania predĺži o ďalších 10 minút. Tak sa dosiahne lepší výsledok marinovania.



Obr. 5.7 Použitie marinovacieho prstenca

5.6 Preprava QVac Move

Spotrebič vždy prepravujte vzpriamene a aj pri skladovaní ho držte vo vertikálnej polohe. Poloha na boku môže viesť k tomu, že sa do vnútra spotrebiča dostane tekutina.

- Pred prepravou alebo uskladnením skontrolujte, či sa v zásobníku tekutiny alebo v záchytnej miske nenachádza tekutina.
- Prípadnú tekutinu vypustite zo zásobníka tekutiny.
- Prípadnú tekutinu vypustite zo záchytnej misky.

6 Čistenie a starostlivosť

Spotrebič je možné čistiť teplou vodou, prostriedkom na umývanie riadu a mäkkou utierkou. Vysakovaciu jednotku po každom použití sklopte, aby bola chránená pred poškodením.

- Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

6.1 Čistenie vákuovacieho vrečka

Ak sa vákuovacie vrečka používajú opakovane, musia sa po každom použití dôkladne vyčistiť.

- Vyčistite vákuovacie vrečko teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
- Po čistení musia vákuovacie vrečka úplne uschnúť.

6.2 Čistenie vákuovacích boxov

Vákuovacie boxy QVac sú vhodné do umývačky riadu (program s max. teplotou 65 °C). Z veka môžete odobrať tesnenie a vyčistiť ho jemným čistiacim prostriedkom (napr. teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu).

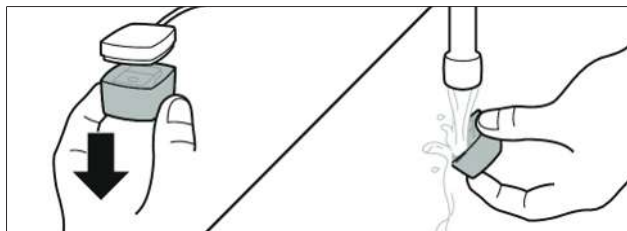
6.3 Čistenie zásobníka na tekutiny

Vždy, keď spotrebič použijete s vákuovacím vrečkom alebo vlhkými potravinami, musí sa následne vyčistiť zásobník na tekutiny. Pritom dvomi prstami vytiahnete priehľadnú časť z čiernej časti odsávacej hlavy.

- Priehľadnú časť vyčistite teplou vodou, prostriedkom na umývanie riadu a potom ju nechajte uschnúť.

Zásobník na tekutiny sa môže vložiť aj do umývačky riadu.

- i** Pri opätovnej montáži zásobníka na tekutiny po čistení na odsávaciu hlavu, dbajte na to, aby ste ho uložili správne. Existuje len jedna v poloha, v ktorej je možné spojenie bez odboru a vyvinutia nadmernej sily.



Obr. 6.1 Čistenie zásobníka na tekutiny

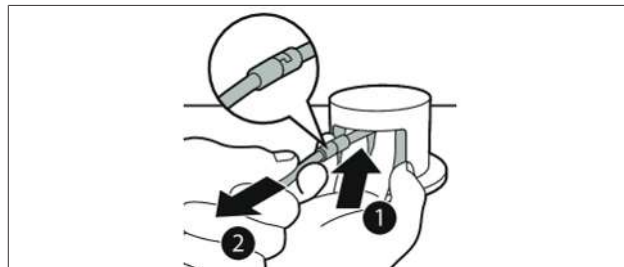
6.4 Čistenie a výmena vákuovacej hadice

Vákuovacia hadica sa môže pri čistení alebo výmene odobrať.

- i** Pri odoberaní vákuovacej hadice dávajte pozor, aby ste spojku nevytiahli bez pripojenej hadice do vysakovacej jednotky.

- i** V žiadnom prípade nestlačte obidve uvoľňovacie tlačidlá po odobratí hadice. Tak sa môže spojka vákuovacej hadice zasunúť späť do spotrebiča.

- Odsávaciu hlavu vytiahnite do tej miery, kým nepocítite odpor.
- Dvomi prstami stlačte obidve vrchné uvoľňovacie tlačidlá vo vnútri vysakovacej jednotky.
- Zároveň jemne zatiahnite za prípojku vákuovacej hadice.
- Vyťahujte priehľadnú vákuovaciu hadicu z vysakovacej jednotky dovtedy, kým neuvidíte spojku hadice.
- Ťahajte dovtedy, kým rolovací mechanizmus nedosiahne svoju koncovú polohu a potom budete môcť hadicu odobrať.
- Na otvorenie spojky a odobratie vákuovacej hadice použite obidve ruky.
- Pridržte jednu stranu spojky a točivým pohybom uvoľnite druhú stranu zo spojenia.
- Pritom dávajte pozor, aby ste držali alebo otáčali len spojku a nie hadicou.



Obr. 6.2 Vytiahnutie spojky vákuovacej hadice



Obr. 6.3 Uvoľnenie vákuovacej hadice zo spojky

- Vyberte priehľadný zásobník na tekutiny a hadicu vypláchnite alkohol alebo teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
- Dobře umyte všetky zvyšky potravín a tekutín.
- Po umytí hadicu opatrne vyžmýkajte, aby odtiekol aj zvyšok tekutiny.

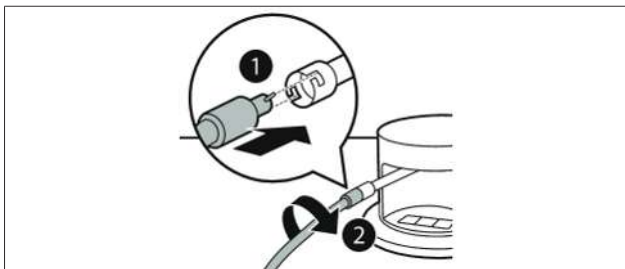
- i** Hadica nemusí pred ďalším použitím na 100 % zbavená vody. Spotrebič bol navrhnutý tak, aby systém dokázal spracovať malé množstvo vody.

- Skontrolujte, či sa na hadici nachádza tesniaci krúžok a či je nepoškodený a čistý.
- Vákuovaciu hadicu znova pripojte na spojku.
- Dodržte správnu polohu.
- Nevývíjajte nadmernú silu.

Hadicu a spojku je možné spojiť len v jednom smere bez potreby vyvinúť veľkú silu.

Keď je vákuovacia hadica znova pripojená:

- Ešte raz vytiahnite odsávaciu hlavu a opatrne ju puste.
- Zároveň zatlačte vo vnútri vysakovacej jednotky na obidve „uvoľňovacie“ tlačidlá.



Obr. 6.4 Prípojenie vákuovacej hadice

6.5 Vypustenie vody zo spotrebiča

Ak sa do spotrebiča dostane voda, nahromadí sa v záchytnej miske. Existujú dva spôsoby, akými sa môže do spotrebiča dostať voda:

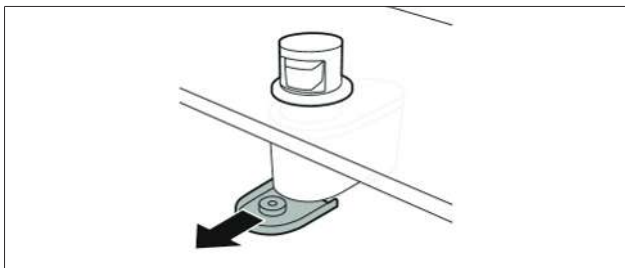
- Tekutina sa do spotrebiča dostane hadicou;
- Na spotrebič sa vyliala tekutina a časť z nej prenikla do spotrebiča cez tesnenie.

Ak sa v záchytnej miske nahromadilo malé množstvo tekutiny, sama sa odparí. Ak sa však v záchytnej miske nahromadilo veľké množstvo tekutiny, musí sa vypustiť.

Vypustenie vody zo vstavanej vákuovačky QVac

Záchytná miska je dostupná len pod pracovnou doskou v mieste upevnenie spotrebiča.

- Záchytnú miskú vysuňte a vyprázdňte.
- Záchytnú miskú vyčistite a znova vložte do krytu.

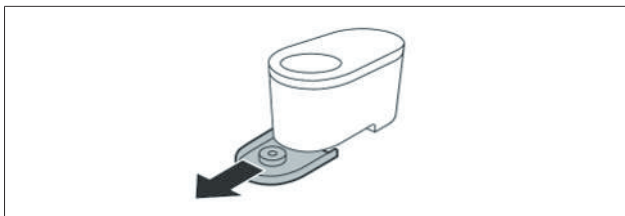


Obr. 6.5 Vytiahnutie záchytnej misky vstavaného spotrebiča

Vypustenie vody z QVac Move

Záchytná miska sa dá vytiahnuť ľahko. Spotrebič pritom silno nenakláňajte, inak sa voda dostane do jeho vnútra.

- Dávajte pozor, aby bol spotrebič položený na rovnej ploche.
- Spotrebič vždy pevne držte.
- Záchytnú miskú vysuňte a vyprázdňte.
- Záchytnú miskú vyčistite a znova vložte do krytu.



Obr. 6.6 Vytiahnutie záchytnej misky QVac Move

7 Odstraňovanie porúch

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").



Poruchy a chyby môžete často odstrániť sami. Tým ušetríte čas a náklady, pretože si nemusíte vyžiadať zákaznický servis.

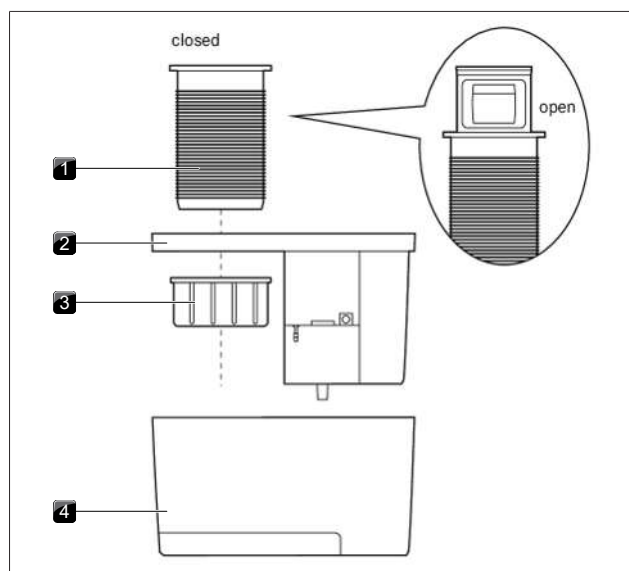
Situácia	Príčina	Náprava
Spotrebič nemá žiadny sací výkon	Neexistujúce sieťové napätie	Skontrolujte, či tlačidlá svetla a či je spotrebič pripojený do napätia.
	Porucha systému	Spotrebič reštartujte. Pritom vyskakovací jednotku vysuňte a znova zasuňte.
	Znečistenie	Skontrolujte, či je zásobník na tekutiny čistý a či je bezpečnostný ventil povolený.
		Kontaktujte BORA servisný tím.
Spotrebič nenasáva z vákuovacieho vrečka žiadny vzduch	Stláčací uzáver vrečka je netesný alebo chybný	Skontrolujte, či je stláčací uzáver správne uzatvorený.
		Skontrolujte, či sa chyba vyskytuje aj pri inom vrečku.
	Znečistený ventil vrečka	Vrečko položte na rovný podklad a skontrolujte, či sa pod ventilom nenachádzajú žiadne zvyšky potravín.
	Nasávací hlava nesedí správne	znova spustíte vákuovanie a pritom sa vyvíňte odsávacou hlavou mierny tlak na ventil.
Po vákuovaní sa do vrečka dostane vzduch	Stláčací uzáver alebo ventil vrečka je znečistený	Skontrolujte, či sa v stláčacom uzávère a ventile nenachádzajú zvyšky potravín. Uzáver a ventil vyčistite a pred ďalším vákuovaním vysušte vnútornú stranu vrečka.
Nie je možné nasať vzduch z vákuovacieho boxu alebo vákuovacieho uzáveru alebo sa utesnenie trvalo neudrží	Znečistený ventil alebo tesnenie	Dbajte na to, aby bolo tesnenie čisté a nepoškodené.
	Vákuovací box nie je správne uzatvorený	Pritlačte veko na všetkých štyroch stranách, aby sa vákuovací box skutočne dobre uzavrel.
	Chybný vákuovací box	Skontrolujte, či nie sú na okrajoch nádoby praskliny a škrabance. Vzduch dokáže preniknúť do nádoby každou medzerou.
Funkcia marinovania nefunguje alebo sa okamžite vypne po 2. rozbehu vákuovania	Ventil vo veku je zakrytý	Pri marinovaní ventil vyberte z veka.
	chyba marinovací prstenec	Nasadte marinovací prstenec na veko.
	Znečistená odsávací hlava	Odsávaciu hlavu dôkladne vyčistite.
Spotrebič pípá (3 za sebou idúce pípnutia)	Chyba softvéru	Spotrebič odpojte od zdroja napájania a po 20 sekundách ho znova pripojte.
		Kontaktujte BORA servisný tím.

Tab. 7.1 Odstraňovanie porúch

8 Montáž vstavanej vákuovačky QVac

► Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").

8.1 komponent



Obr. 8.1 komponent

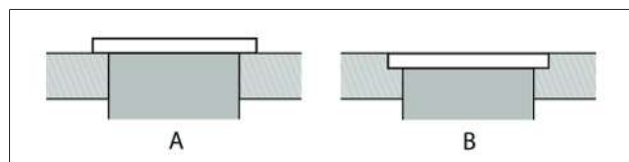
- [1] vysakovacia jednotka
- [2] Základná jednotka
- [3] Upevňovací prstenec
- [4] Skriňa

8.2 Pokyny pre montáž

8.2.1 Varianty montáže

Spotrebič sa smie montovať v horizontálnej polohe. Existujú dva spôsoby montáže spotrebiča:

- Montáž na povrch (A)
- Zapustená montáž (B)



Obr. 8.2 Varianty montáže

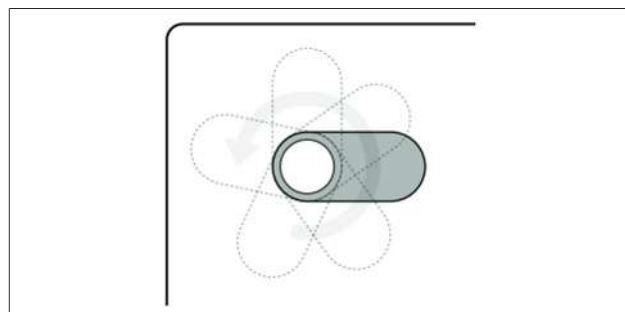
i Na zapustenú montáž musí byť pracovná doska hrubá minimálne 10 mm. Pri tenších pracovných doskách je potrebná spodná konštrukcia.

8.2.2 Príprava pracovnej dosky

► Zaistíte, aby bolo pod pracovnou doskou dost' priestoru na základnú jednotku a kryt.

Kryt sa môže zabudovať v každom smere nezávisle od vysakovacej jednotky. Takto bude jednoduchšie nájsť vhodné miesto na montáž v kuchyni.

Aby bolo vyberanie a vkladanie bezproblémové, je potrebné nájsť správnu polohu, aby mala záchytná miska pod sebou a na každej strane voľný priestor minimálne 5 cm.



Obr. 8.3 Variabilné uloženie spotrebiča

i Kryt musí zostať prístupný kvôli údržbe.

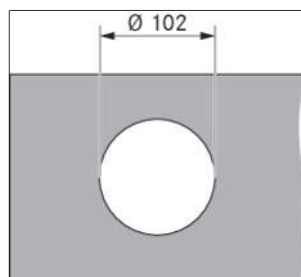
Na uľahčenie používania odporúčame montáž trošku za pracovnou doskou. Ak sa základná jednotka s prípojkami otočí mierne dopredu, bude jednoduchšie znova pripojiť vedenia po pripnutí základnej jednotky na svoje miesto.

8.3 Výrez pracovnej dosky

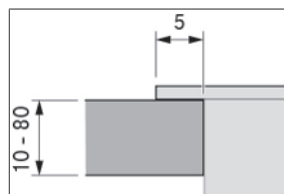
- Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.

8.3.1 Rozmery výrezu

Montáž na povrch

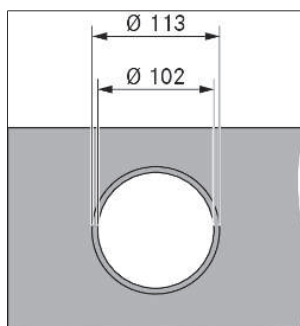


Obr. 8.4 Rozmery výrezu pre montáž na povrch

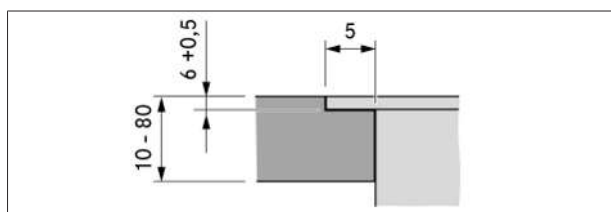


Obr. 8.5 Rozmer opory pre montáž na povrch

Zapustená montáž



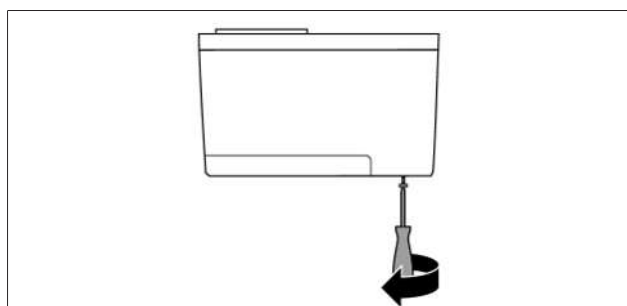
Obr. 8.6 Rozmery výrezu pre zapustenú montáž



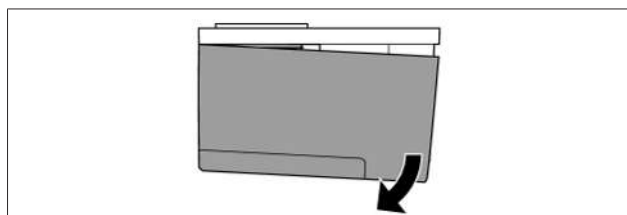
Obr. 8.7 Rozmery drážky pre zapustenú montáž

8.4 Montáž spotrebiča

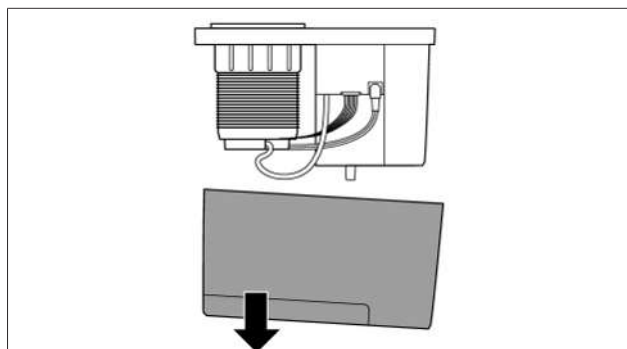
8.4.1 Príprava montáže



Obr. 8.8 Uvoľnenie skrutiek



Obr. 8.9 Naklonenie krytu

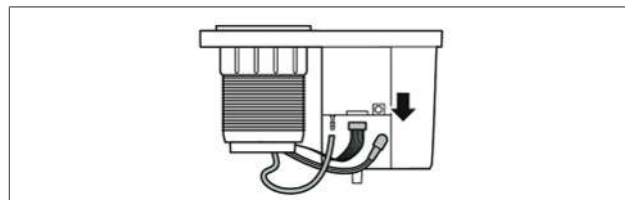


Obr. 8.10 Stiahnutie krytu

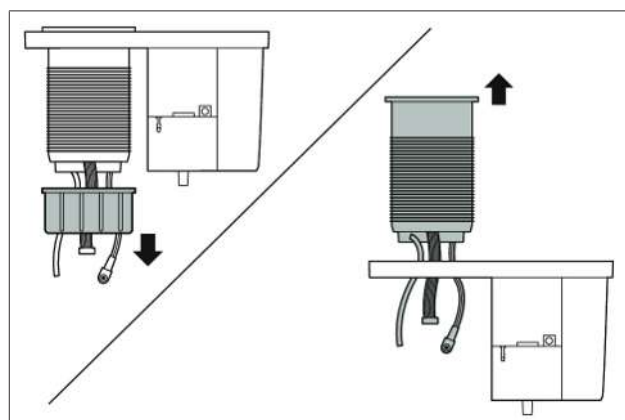
Demontáž krytu

Demontáž vyskakovacej jednotky

- Od základnej jednotky opatrne odpojte vákuovú hadicu a 2 elektrické prípojky.
- Upevňovací krúžok odkrúťte a uvoľnite ho od vyskakovacej jednotky.
- Vyskakovaciu jednotku vyberte zo základnej jednotky.



Obr. 8.11 Uvoľnenie prípojok



Obr. 8.12 Demontáž vyskakovacej jednotky

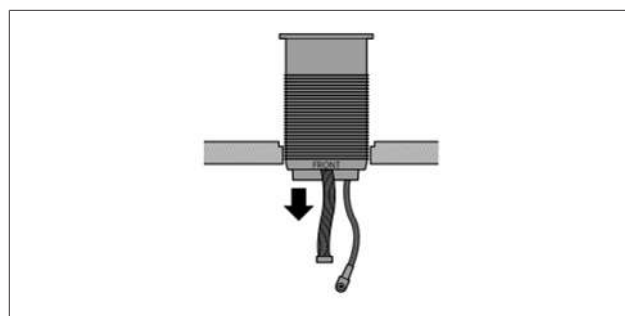
8.4.2 Štandardná montáž

- i** Pri štandardnej montáži sa základná jednotka s prípojkami upevní dopredu.

- i** Kryt musí zostať prístupný kvôli údržbe.

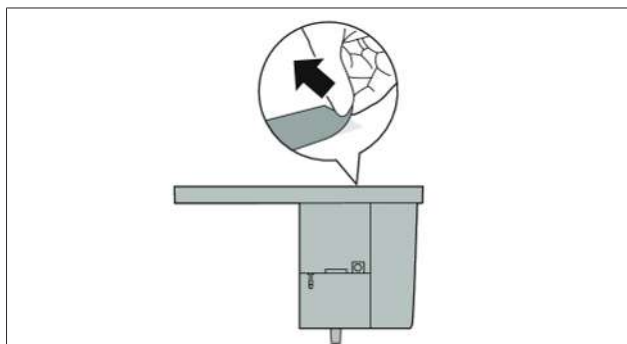
Vloženie vyskakovacej jednotky do pracovnej dosky

- Tesniacu pásku prilepte na kontaktnú plochu vyskakovacej jednotky.
- Vyskakovaciu jednotku posúvajte zhora cez otvor v pracovnej doske.
- Dbajte na to, aby ovládanie smerovalo dopredu.
 - Logo by malo ukazovať v smere používateľa.
 - Nálepka „FRONT“ na vyskakovacej jednotke ukazuje pozíciu ovládania.



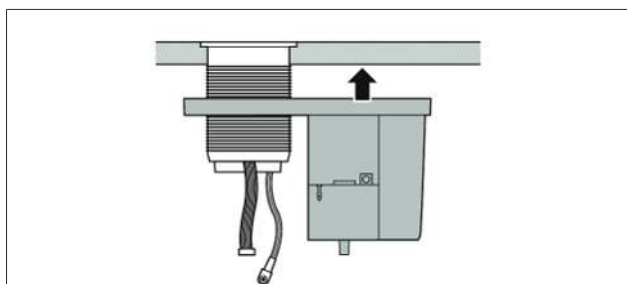
Obr. 8.13 Vloženie vyskakovacej jednotky

- Z hornej strany základnej jednotky odstráňte z nálepky fóliu.
- Takto bude možné druhé upevnenie základnej jednotky na spodnej strane pracovnej dosky. To uľahčí montáž.



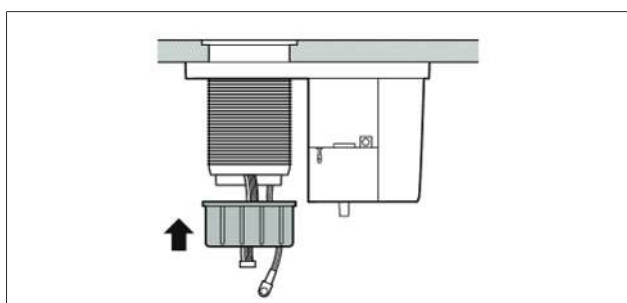
Obr. 8.14 Stiahnutie fólie zo základnej jednotky

- Základnú jednotku zasuňte pod pracovnú dosku cez valec vyskakovacej jednotky.
- základnú jednotku zdola zatlačte pevne na pracovnú dosku.
- Nálepka sa teraz postará o to, aby základná jednotka zostala na svojom mieste.



Obr. 8.15 Umiestnenie základnej jednotky

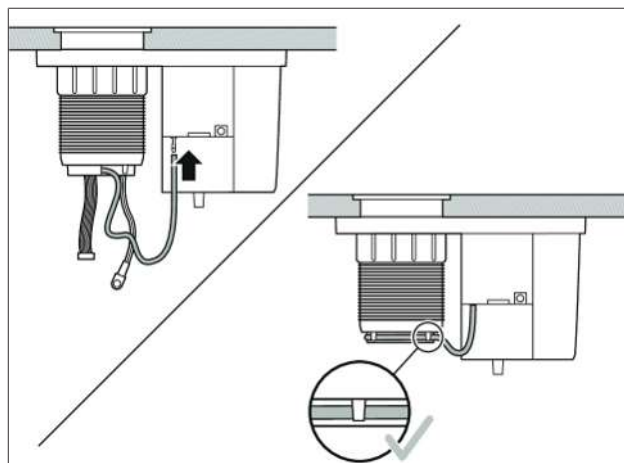
- Nasuňte upevňovací krúžok na valec.
- Otočte upevňovací krúžok proti smeru hodinových ručičiek úplne nahor, aby sa základná jednotka upevnila zdola k pracovnej doske.



Obr. 8.16 Upevnenie spotrebiča

Pripojenie vákuovacej hadice

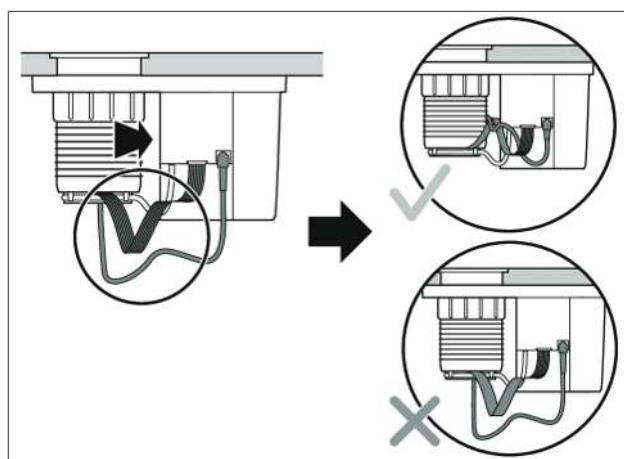
- Pripojte vákuovaciu hadicu na príslušnú prípojku.
- Je potrebné dbať na to, aby bola vákuovacia hadica uložená bez ohybov.
- Vákuovaciu hadicu uložte do pridržiavacích spôn po obvode spodnej strany vyskakovacej jednotky.



Obr. 8.17 Pripojenie vákuovacej hadice a jej upevnenie držiakmi

Elektrická prípojka

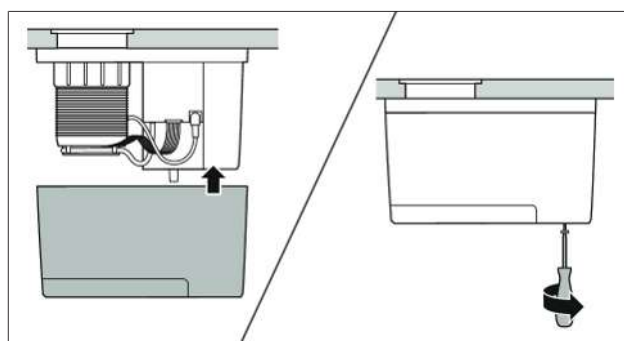
- Pripojte obidve elektrické prípojky do základnej jednotky.
- Biely kábel sa musí zastrčiť pomocou bezpečnostnej spony smerom von.
- Ak sa biely kábel správne nezastrčí, nebude spotrebič fungovať.



Obr. 8.18 Pripojenie kábla

- i** Ak sa elektrická prípojka nevytvorí správne, zaznie pri prvom uvedení do prevádzky zvukový signál. Pri nesprávnom pripojení zostane spotrebič nemý a tlačidlá tmavé alebo zaznie opakujúci sa tón.

Montáž krytu

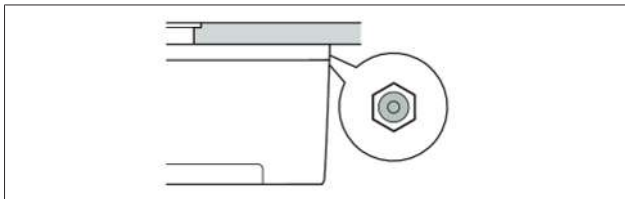


Obr. 8.19 Nasunutie a priskrutkovanie krytu

Elektrické pripojenie

- Adaptér pripojte na základnú jednotku.

- Pripojte adaptér do elektrickej siete.



Obr. 8.20 Pripojenie adaptéru

8.5 Prvé uvedenie do prevádzky

Kontrola funkcie

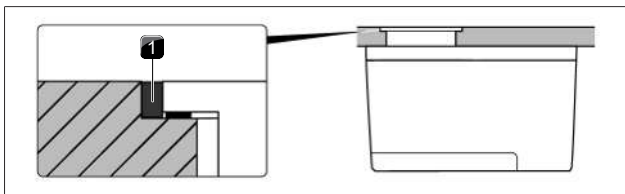
- Zatlačte na okrúhly kryt vyskakovacej jednotky.
- Vyskakovacia jednotka sa presunie nahor a vyťahovateľná odsávací hlava bude prístupná.
- Vytiahnite odsávaciu hlavu.
- Stlačte funkčné tlačidlo .
- Vákuovanie začne.
- Pridržte odsávaciu hlavu buď na tvrdom podklade alebo vo svojej dlani.

Musíte pocítiť ťah. Spotrebič sa automaticky vypne. Prípadne môžete spotrebič vypnúť aj opätovným stlačením funkčného tlačidla .

8.6 Utesnenie spotrebičov

 Pracovný krok potrebný len pri zapustenej montáži.

- Po ukončení všetkých montážnych prác a prvého uvedenia do prevádzky vyplňte obvod vyskakovacej jednotky silikónovou tesniacou hmotou.
- Dávajte pozor, aby sa silikónová tesniaca hmota nedostala pod spotrebič.



Obr. 8.21 Utesnenie vyskakovacej jednotky

[1] Silikónová tesniaca hmota

8.7 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

9 Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (Bezpečnosť).
- Držte sa dodaných podkladov a návodov.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení často ešte obsahuje cenné materiály. Obsahuje však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pred fungovaním a bezpečnosť zariadení. V netriedenom odpade alebo pri nesprávnej manipulácii môžu tieto látky ohroziť ľudské zdravie a životné prostredie.

- V žiadnom prípade nevyhadzuje váš starý spotrebič do domového odpadu.
- Doneste starý spotrebič na regionálne zberné miesto za účelom odovzdania a využitia elektrických a elektronických komponentov a iných materiálov.

9.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. Po vyradení z prevádzky je spotrebič možné následne zabudovať do iného nábytku, súkromne odpredať alebo zlikvidovať.

- Pre vyradenie z prevádzky vypnite spotrebič (pozri návod na použitie)
- Odpojte spotrebič od zdroja napájania.

9.2 Demontáž

Pre demontáž je potrebné, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania.

- Zlikvidujte starý spotrebič a znečistené príslušenstvo podľa opisu v bode „Ekologická likvidácia“.

9.3 Ekologická likvidácia

9.3.1 Likvidácia prepravného obalu

- i** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené podľa ekologických a likvidačných kritérií, a preto sú recyklovateľné.

Vrátenie obalu na materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo vzniknutého odpadu. Váš špecializovaný predajca od vás prevezme obal.

- Odovzdajte obal vášmu špecializovanému predajcovi alebo
- Obal odborne a správne zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

9.3.2 Likvidácia starého spotrebiča



Elektronické zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, nepatria po uplynutí ich doby použitia do domového odpadu. Musia sa zlikvidovať na zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Informácie k tomu prípadne poskytujú mestské a obecné správne orgány.



10 Záruka, technický servis, výmena celého spotrebiča, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (Bezpečnosť).

10.1 Záruka výrobcu BORA

poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov. Záruka výrobcu platí pre všetky tu uvedené produkty, ktoré nakupujú autorizovaní obchodníci alebo vyškolení predajcovia a sú nainštalované v Európskej únii (vylúčené sú námorské územia), vo Švajčiarsku, Nórsku, Veľkej Británii, na Islande, na Novom Zélande a v Austrálii s výnimkou produktov označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo:

- Vákuovačka BORA QVac

Odobraním produktu koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Registráciou na stránke www.mybora.com je možné predĺžiť záruku poskytovanú výrobcom na 3 roky.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky pre plánovanie a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pri uplatnení záruky výrobcu musí byť nedostatok priamo preukázaný firme a je potrebné predložiť doklad o nákupe. Voliteľne je doklad o kúpe možné predložiť cez registráciu na stránke www.mybora.com. Spoločnosť ručí za to, že všetky produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase odovzdania produktu koncovému zákazníkovi. Uplatnením záručného plnenia sa neprerušuje doba plynutia záruky a nezačína od začiatku.

Spoločnosť odstráni nedostatky produktov podľa vlastného uváženia výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť.

Záruka výrobcu sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA alebo u zaškolených predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na použitie (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Škody vzniknuté bežným opotrebovaním
- Škody spôsobené samoopravami, opravami alebo pokusmi o opravu neoprávneným personálom alebo neoprávnenou spoločnosťou
- Poškodenia na týchto dieloch:
Vákuovací ventil, odkvapkávacia miska, ozdobný krúžok a ozdobný kryt, plastové a iné diely podliehajúce opotrebovaniu
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou a môžu byť uplatnené bezodplatne.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, je možné využiť technický servis.

Firma neznáša náklady, ktoré z toho vyplývajú.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Österreich

- Telefón: 00800 7890 0987

Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.

- E-mail: support@bora.com

10.1.1 Predĺženie záruky

Registráciou na stránke www.bora.com/registration môžete predĺžiť záruku.

10.2 Zákaznícky servis

Zákaznícky servis BORA:

pozri zadnú stranu návodu



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte svojho odborného predajcu alebo .

si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Oba údaje nájdete na typovom štítku na záručnom liste, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

10.3 Celková výmena spotrebiča

- Pri celkovej výmene spotrebiča používajte len originálne diely.
► Kompletnú výmenu spotrebiča smie vykonávať len servisný tím BORA.

10.4 Príslušenstvo

Špeciálne príslušenstvo pre spotrebiče BORA QVac:

- QVac vákuovacie boxy 2 × 1 l QVACVBO1
- QVac vákuovacie boxy 2 × 2 l QVACVBO2
- QVac vákuovací uzáver 2 ks QVACVV
- QVac marinovací prstenec QVACMR
- QVac vákuovacie vrecká 15 × 0,6 l QVACVBE1
- QVac vákuovacie vrecká 15 × 1,5 l QVACVBE2
- QVac vákuovacie vrecká 15 × 2,1 l QVACVBE3
- QVac súprava vákuovacích vreciek (5 × 0,6 l, 5 × 1,5 l, 5 × 2,1 l) QVACVBES
- Adaptér QVac QVACNLG typ G (UK, IE)
- Adaptér QVac QVACNLI typ I (AU, NZ)

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.





Návod na použitie a montáž:

○ Originál

⊙ Preklad

Výrobca: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa môže stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôbované príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

(D)

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Deutschland

T +49 (0) 8035 / 9840-0

F +49 (0) 8035 / 9840-300

support@bora.com

bora.com

(A)

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Österreich

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

support@bora.com

bora.com

(INT)

BORA Holding GmbH

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Austria

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

support@bora.com

bora.com

(AU) (NZ)

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road

Drummoine NSW 2047

Australia

T +61 2 9719 2350

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

bora-australia.com.au



UMIM-QVAC-10002-01-SK